

ПОДБОР ЛЕКСИЧЕСКОГО МАТЕРИАЛА ПРИ ОБУЧЕНИИ ВТОРОМУ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В НЕЯЗЫКОВЫХ ВУЗАХ

**Качан Инна Михайловна
Веремеенко Анна Викторовна**

Международный государственный экологический институт
имени А.Д. Сахарова Белорусского государственного университета
(г. Минск, Беларусь)

В статье рассматривается вопрос подбора лексического материала при обучении второму иностранному языку в неязыковых вузах, а также его специфика и ценность в дальнейшей профессиональной деятельности.

Ключевые слова: второй иностранный язык, неязыковой вуз, лексика, профессионально-ориентированная лексика, подбор лексического материала

The article discusses the vocabulary selection while teaching a second foreign language in non- linguistic universities, as well as its specificity and importance in further professional activity.

Keywords: second foreign language, non-linguistic university, vocabulary, professionally-oriented vocabulary, vocabulary selection.

В современном мире межкультурных коммуникаций владение иностранным языком является неотъемлемой составляющей квалифицированного специалиста в различных сферах деятельности. Нельзя не согласиться с утверждением О.В. Флерова о том, что «иностраннe языки для человека в наши дни это намного больше, чем просто повышение профессионализ-

ма, они являются составляющей всесторонне развитой, образованной (...) личности» [1].

Следовательно, существенной задачей неязыкового вуза является необходимость подготовки специалистов, которые могут использовать иностранный язык в профессиональной сфере. В связи с этим возрастает роль дисциплины «Иностранный язык. Второй иностранный язык» в неязыковых вузах. Изучение двух иностранных языков может служить мотивацией для высокой конкурентоспособности специалистов на рынке труда.

Первым иностранным языком в большинстве вузов является английский. Для изучения в качестве второго иностранного обычно предлагаются языки романской и германской групп. В Международном государственном экологическом институте (МГЭИ) имени А.Д. Сахарова у студентов есть возможность выбрать испанский, французский или немецкий в качестве второго иностранного языка.

Введение второго иностранного языка в образовательный процесс негуманитарных специальностей означает, что обучение становится двуязычным/билингвальным. Термин «билингвизм» произошел из латинских слов *bi* «двойной» и *lingua* «язык», что означает одновременное владение двумя языками (двуязычие). Билингвизм позволяет не только расширить границы познания мира, но и способствует взаимопониманию между отдельными людьми, народами и государствами [2, с. 60].

Хотелось бы отметить, что овладение вторым иностранным языком в неязыковом вузе подразумевает ряд характерных особенностей, одной из которых является подбор лексического материала.

Вопросы подбора лексического материала весьма сложны и требуют соответствия четко поставленным целям с учетом особенностей группы обучающихся и их дальнейшей реализации в профессиональной деятельности, а также зависят от количества учебных часов, отведенных в программе на данную дисциплину. И, как следствие, формируются правила отбора лексического материала для различных этапов обучения, активного и пассивного словаря; создание наиболее эффективных способов введения лексики, приемов ее закрепления и контроля, системы упражнений и др.

Следует отметить, что одной из составных частей любого учебного материала должна быть его информативная ценность. Наряду с познавательной ценностью учебного материала, необходимо учитывать элементы мотивационного характера, а также интерес целевой аудитории к предмету изучения.

Подбор лексического минимума в неязыковых вузах чаще всего определяется темами, которые изложены в учебно-методическом комплексе, предназначенном для обучения второму иностранному языку.

Как правило, на этапе обучения второму иностранному языку лексика и ее подбор делится на несколько этапов:

1. Овладение общеупотребительной лексикой.
2. Овладение профессионально-ориентированной лексикой.

На этапе овладения общеупотребительной лексикой обучающиеся знакомятся со словами повседневного обихода, которые включают в себя название предметов, действий, личностных качеств, явлений и т.д. Данный этап подразумевает использование активного словаря по темам, относящихся к модулю социального общения (семья, увлечения, ежедневные занятия, путешествия, ориентация в городе, покупки, ресторан/кафе, посещение врача, в гостинице, в аэропорту, на вокзале). Важной задачей является знакомство со страной изучаемого языка, ее культурой, национальной кухней, традициями, национальными праздниками, знаменательными датами. Для данных тем мы подбираем адаптированные тексты, их источником служат не только учебные пособия, но и интернет ресурсы, а также аудио- и видеоматериалы. Страноведческую лексику студенты впоследствии эффективно используют в онтологическом аспекте для беседы о своей родной стране, своем родном городе.

На этапе изучения профессионально-ориентированной лексики студентам предлагается овладение лексикой, свойственной данной профессиональной группе, используемой в речи людей, объединенных общей профессией. Главной особенностью обучения профессионально-ориентированной лексике является наличие у студентов знаний по данной дисциплине. Без этой базы они могут испытывать трудности с лексикой на иностранном языке, поскольку не будут знать терминологию на русском.

Студенты неязыковых вузов изучают профессионально-ориентированную лексику чаще всего на основе текстов. Первостепенное значение имеет отбор этих текстов. Нашим студентам предлагаются аутентичные информативные, доступные для понимания тексты, которые соответствуют их уровню знаний. Тексты для обучения ориентированы на последние достижения в сфере экологии и защиты окружающей среды. Такие материалы являются более интересными и служат стимулом для учебы.

В обучении лексике мы используем современные технологии:

- коммуникативные технологии (дискуссия, пресс-конференция),
- проектные технологии (защита проекта на иностранном языке).

Таким образом, независимо от этапа обучения следует правильно подбирать языковой материал, ссылаясь на рациональный словарный минимум, учет дидактико-психологических особенностей целевой группы, а также приобретенный опыт в изучении первого иностранного языка.

Литература

1. Флеров, О.В. Особенности преподавания второго иностранного языка в нелингвистическом вузе // О.В. Флеров. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://e-notabene.ru/pp/article_14101.html – Дата доступа: 07.04.2020
2. Щерба, Л.В. О понятии смешения языков / Л.В. Щерба // Языковая система и речевая деятельность. – Л., 1974. – С. 60–74.